COVID-19 VACCINATION

LET'S DO THIS – Swahili

NSW GOVERNMENT

Chanjo ya COVID-19 kwa watoto (wa umri wa miaka 5 hadi 11)

WEKA CHANJO SASA

Kwa nini watoto wa umri wa miaka 5 hadi 11 wanapaswa kuchanjwa dhidi ya COVID-19?

COVID-19 ni virusi vinavyoweza kusababisha ugonjwa mkubwa na kifo, pamoja na masuala ya afya ya muda mrefu. Inaweza kueneza kwa rahisi sana kati ya watu na wakati mwingine ina dalili chache au hakuna yoyote, inayofanya vigumu kujua kama unaambukizwa kabla ya kupitisha kwa wengine.

Ingawa maambukizi ya COVID-19 katika watoto mara nyingi yanakuwa madogo zaidi kuliko katika watu wazima, basi kuna sababu nzuri za kuunga mkono kwa kuchanja watoto:

- Chanjo zinasaidia mfumo wa kinga. Kwa kumchanja mtoto wako unamsaidia kumzuia kutoka ugonjwa mkali wa COVID-19 na athari zinazowezekana za muda mrefu.
- Chanjo pia inasaidia kulinda marafiki, familia na jamii, ikiwa ni pamoja na watu wenye hatari wa umri wote, kwa kusaidia kupunguza maambukizi.
- Chanjo husaidia watoto kukaa shuleni na kushiriki katika shughuli za kijamii ambazo ni muhimu kwa kujifunza na kukua kwao.

Mamilioni ya watoto kote ulimwenguni wamechanjwa kwa usalama dhidi ya COVID-19 tayari. Ushahidi unaonyesha chanjo hutoa kinga bora dhidi ya ugonjwa mkubwa kutokana na COVID-19 katika watoto na husaidia kuweka familia yako salama na vizuri.

Je, watoto hupata chanjo na dozi sawa na watu wazima?

Hapana. Chanjo iliyoidhinishwa kwa watoto wa umri wa miaka 5 hadi 11 ni chanjo maalum ya watoto ya Pfizer (Comirnaty), na dozi mbili zinazotolewa wiki 8 mbali.

Dozi ya chanjo ya Pfizer katika watoto wa umri wa miaka 5 hadi 11 ni karibu theluthi moja ya dozi inayopewa kwa watu wa umri wa miaka 12 na zaidi. Dozi ndogo zaidi inatumiwa katika kikundi hiki cha umri kwani inaweza kufikia kiwango cha juu cha kinga kwa watoto kama dozi iliyotolewa kwa watu wa umri wa miaka 12 na zaidi.

Je, madhara kwa watoto ni sawa kama madhara kwa watu wazima?

Ndio. Watoto wanaweza kupata athari ile ile za kawaida kama watu wazima baada ya kupata chanjo ya COVID-19.

Madhara haya yanakuwa madogo kwa jumla na yanatoka baada ya siku moja au mbili na yanaweza kuwa pamoja na:

- Maumivu ya kichwa
- Homa na baridi
- Uchovu / kuchoka
- Maumivu ya misuli na mkono wa kuumia kwenye eneo la kupigwa sindano

Madhara madogo ni kawaida na yanaonyesha kuwa mfumo wa kinga unajibu chanjo. Madhara makubwa zaidi kutoka chanjo ni adimu sana, lakini hatari ya athari hizo ile ile ni juu zaidi kutokana na kuambukizwa na COVID-19 yenyewe. Ikiwa madhara yanaendelea au una wasiwasi, ongea na GP wako.

© NSW Ministry of Health December 2021

Je, hatari ya madhara makubwa inamaanisha nisipate chanjo kwa mtoto wangu?

Hapana. Chanjo zote za COVID-19 ambazo zinatumiwa nchini Australia zina profaili nzuri za usalama na zimepimwa kwa nguvu na kutathminiwa na Utawala wa Bidhaa za Kimatibabu (TGA) na Kikundi cha Ushauri wa Kiufundi cha Australia juu ya Chanjo (ATAGI) kabla kuidhinishwa na kupendekezwa kwa matumizi.

Zaidi ya watoto milioni 5 nchini USA na mamilioni zaidi kote ulimwenguni wa umri wa miaka 5 hadi 11 wamepokea chanjo ya COVID-19 kwa usalama hadi sasa.

Je, chanjo ya COVID-19 itaathiri ukuaji, maendeleo, au uzazi wa baadaye wa mtoto wangu?

Hapana. Hakuna ushahidi kuwa chanjo ya COVID-19 inaweza kuathiri ukuaji na maendeleo ya mtoto.

Athari za muda mrefu kutokana na COVID-19 zinaweza kuwa na athari za kudumu kwa afya na ustawi. Hatari ya matatizo kutokana na kuambukizwa na virusi ni kubwa kuliko madhara ya kawaida ya chanjo.

Je, mtoto wangu anapaswa kuchanjwa ikiwa amepata COVID-19 tayari?

Ndio. Watoto waliokuwa wameugua COVID-19 wanapaswa kupokea chanjo mara wamepata nafuu kutoka ugonjwa wao ili kusaidia kukinga dhidi ya maambukizi mengine.

Je, mtoto wangu anaweza kuchanjwa bila kibali changu?

Hapana. Watoto wa umri wa miaka 5 hadi 11 wanahitaji mzazi au mlezi wa kisheria kutoa kibali ili kupokea chanjo ya COVID-19.

Kibali kinahitajika wakati unapoweka nafasi, na tena kwa miadi. Ikiwa mzazi au mlezi hawezi kwenda miadi na mtoto, anaweza kuteua mtu mzima mwingine kwenda miadi kwa niaba yake wakati wa kukamilisha kibali cha mtandaoni katika mchakato wa kupanga miadi.

Habari za mtu mzima aliyeteuliwa kusindikiza zinapaswa kutolewa wakati wa kuweka miadi ili kitambulisho na ruhusa kutoa kibali kwa niaba kunaweza kuthibitishwa katika siku ya miadi.

Kwa habari zaidi juu ya kibali, tembelea: Vaccination consent FAQs for parents and guardians (FAQs za kibali cha chanjo kwa wazazi na walezi).

Je, chanjo ya COVID-19 ni lazima kwa watoto (ikiwa ni pamoja kwa shule na michezo na kadhalika)?

Hapana. Chanjo dhidi ya COVID-19 sio lazima, lakini inahimizwa sana.

Hakuna mahitaji kwa watoto kupata chanjo ya COVID-19 ili kushiriki katika shughuli za shule au michezo ya kijamii.

Je, mtoto wangu anaweza kupata chanjo ya nyongeza?

Hapana. Kozi ya msingi ya chanjo hutoa mwitikio mkali wa kinga katika vijana.

ATAGI itafikiria ikiwa dozi ya nyongeza huhitajika kwa kikundi hiki cha umri siku za baadaye.

Je, watoto watachanjwa dhidi ya COVID-19 kwa shuleni?

Hapana. Weka nafasi kwa chanjo ya COVID-19 ya mtoto wako kupitia GP wako, duka la dawa la eneo lako, kliniki ya chanjo ya Huduma ya Afya Inayodhibitishwa na Jamii ya Watu wa Asili au ya NSW Health.

Je, nipange chanjo jinsi gani?

Wazazi wanahimizwa kupanga miadi ya chanjo kwa mtoto wake haraka iwezekanavyo.

Weka nafasi sasa mtandaoni - www.nsw.gov.au/covid-19/vaccination/get-vaccinated

Piga simu kuweka chanjo: Simu ya msaada wa kupanga chanjo: 1800 57 11 55 /
Huduma ya Utafsiri na Ukalimani (TIS): 131 450

© NSW Ministry of Health December 2021